

Tableau des tailles selon les mesures

Tailles allemand	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70
Tailles normales	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66
Taille du corps	156	160	164	168	171	174	177	180	182	184	186	188	190	192	194	196	198
Tour de poitrine	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140
Tour de taille	64	68	72	76	80	84	88	92	98	102	108	114	120	126	132	138	144
Longueur de coupe	71	72	73	74	76	78	79	80	81	82	83	84	84	85	86	87	88
Longueur de manches	40	41	42	43	44	45	46	47	47.5	48	48.5	49	49	49.5	50	50.5	51

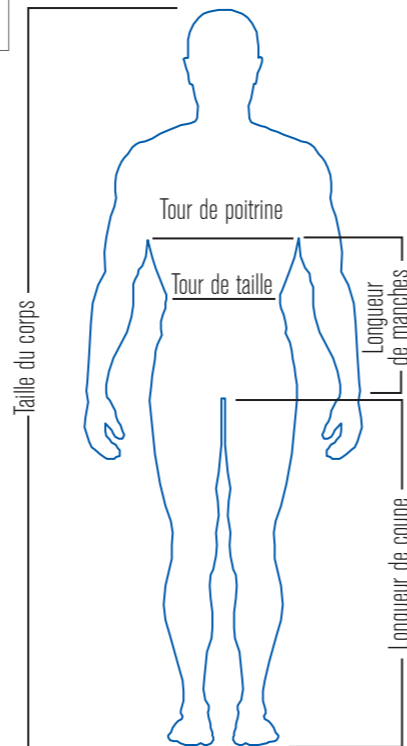
Tailles allemand	51	53	55	57	59	61	63	65	67	69
Tailles du ventre	47	49	51	53	55	57	59	61	63	65
Taille du corps	170	172	174	176	178	179	180	181	182	183
Tour de poitrine	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136
Tour de taille	104	110	114	120	124	130	134	138	142	148
Longueur de coupe	74	75	76	78	79	80	81	82	83	84
Longueur de manches	46	47	47.5	48	48.5	49	49	49.5	49.5	50

Tailles allemand	90	94	98	102	106	110	114	118
Tailles fines	40L	42L	44L	46L	48L	50L	52L	54L
Taille du corps	177	180	183	186	188	190	192	194
Tour de poitrine	88	92	96	100	104	108	112	116
Tour de taille	76	80	84	88	92	96	100	104
Longueur de coupe	79	80	81	82	83	84	85	86
Longueur de manches	46	47	48	49	49.5	50	50.5	51

Tailles allemand	24	25	26	27	28	29	30
Grandes tailles	44C	46C	48C	50C	52C	54C	56C
Taille du corps	168	171	174	176	178	180	182
Tour de poitrine	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	88	92	96	100	106	110	114
Longueur de coupe	74	76	77	78	79	80	81
Longueur de manches	44	45	45.5	46	46.5	47	47.5

Toutes les mesures sont en cm.

Définition des tailles	XS	S	M	L	XL	XXL	XXXL	XXXXL
	40/42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68/70



Maattabel in lichaamslengten

Normale maten	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70
Lichaamslengte	156	160	164	168	171	174	177	180	182	184	186	188	190	192	194	196	198
Borstomvang	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140
Taillewijdte	64	68	72	76	80	84	88	92	98	102	108	114	120	126	132	138	144
Binnenbeenlengte	71	72	73	74	76	78	79	80	81	82	83	84	84	85	86	87	88
Voorste mouwlengte	40	41	42	43	44	45	46	47	47.5	48	48.5	49	49	49.5	50	50.5	51

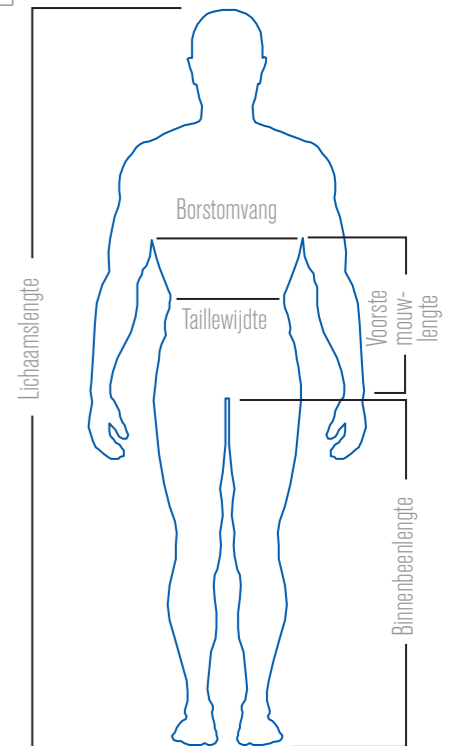
Buikmaten	51	53	55	57	59	61	63	65	67	69
Lichaamslengte	170	172	174	176	178	179	180	181	182	183
Borstomvang	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136
Taillewijdte	104	110	114	120	124	130	134	138	142	148
Binnenbeenlengte	74	75	76	78	79	80	81	82	83	84
Voorste mouwlengte	46	47	47.5	48	48.5	49	49	49.5	49.5	50

Lengtematen	90	94	98	102	106	110	114	118
Lichaamslengte	177	180	183	186	188	190	192	194
Borstomvang	88	92	96	100	104	108	112	116
Taillewijdte	76	80	84	88	92	96	100	104
Binnenbeenlengte	79	80	81	82	83	84	85	86
Voorste mouwlengte	46	47	48	49	49.5	50	50.5	51

Korte maten	24	25	26	27	28	29	30
Lichaamslengte	168	171	174	176	178	180	182
Borstomvang	96	100	104	108	112	116	120
Taillewijdte	88	92	96	100	106	110	114
Binnenbeenlengte	74	76	77	78	79	80	81
Voorste mouwlengte	44	45	45.5	46	46.5	47	47.5

Alle lichaamsafmetingen zijn opgegeven in cm.


Maatschrijving	XS	S	M	L	XL	XXL	XXXL	XXXXL
	40/42	44/46	48/50	52/54	56/58	60/62	64/66	68/70



Conseils d'entretien



Lavage

Ce symbole explique si le textile peut être lavé à la maison ou non, et est valable pour le lavage à la main ou en machine. Les chiffres indiqués dans les baquets correspondent aux températures de lavage maximum en degrés. Une barre sous le baquet signifie un traitement doux avec peu de linge et un nombre de tours d'essorage faible.

 Lavage normal	Lessive à 95° Linge en coton ou en lin par exemple, blanc, pouvant bouillir, couleur ou imprimé. Remplir le tambour. Sélectionner le programme de lavage correspondant.
 Lavage normal	Linge de couleur à 60° Linge de couleur en coton ou en polyester ne pouvant pas bouillir ainsi que tissus mélangés. Sélectionner le programme de lavage correspondant.
 Lavage normal	Linge de couleur à 40° Lavage des articles de couleur foncée en coton, polyester, tissus mélangés, etc. par exemple. Régler le programme de lavage correspondant.
 Lavage doux	Linge facile d'entretien à 40° Articles « faciles d'entretien » en fibres synthétiques par exemple (polyacrylique, polyester et polyamide). Réduire la quantité de linge à laver (remplir le tambour à la moitié maximum). Sélectionner le programme de lavage correspondant. Ne pas essorer ou seulement très légèrement car risque de froissement.
 Lavage normal	Linge de couleur à 30° Lavage des articles de couleur foncée en coton, polyester, tissus mélangés, etc. par exemple. Régler le programme de lavage correspondant.

Blanchiment

Le triangle indique si l'article peut être blanchi ou non.

 Blanchiment au chlore ou à l'oxygène	Toutes sortes de blanchiments Le triangle vide est le symbole du blanchiment au chlore ou à l'oxygène.
 Ne pas blanchir	Ne pas blanchir Le triangle barré symbolise que le blanchiment n'est pas possible. Utiliser des lessives sans produits blanchissants.

Onderhoudsinstructies

Wassen

Dit symbool geeft aan of het product thuis kan worden gewassen en geldt voor zowel hand- als machinewas. De cijfers in het waskuipje geven de maximale wastemperatuur in graden Celsius aan, die niet mag worden overschreden. Een balkje onder het waskuipje geeft aan dat een milde behandeling met verminderde trommelbelading en lager toerental bij het centrifugeren noodzakelijk is.

 Normaal wasprogramma	Kookwas Wasgoed bijv. van katoen of linnen, wit, kookecht, gekleurd of bedrukt. Trommel geheel vullen. Bijbehorend wasprogramma kiezen.
 Normaal wasprogramma	60°C bonte was Niet kookechte bonte was, bijv. van katoen met polyester en mengweefsels. Bijbehorend wasprogramma kiezen.
 Normaal wasprogramma	40°C bonte was Wasprogramma voor bijv. donkergekleurde artikelen van katoen, polyester, mengweefsels enz. Bijbehorend wasprogramma instellen.
 Anti-kreukprogramma	40°C anti-kreuk "Anti-kreuk" artikelen bijv. van synthetische vezels (polyacryl, polyester en polyamide). Hoeveelheid wasgoed verminderen (trommel maximaal tot de helft vullen). Bijbehorend wasprogramma kiezen. Niet of zeer kort centrifugeren om kreuken tegen te gaan.
 Normaal wasprogramma	30°C bonte was Wasprogramma voor bijv. donkergekleurde artikelen van katoen, polyester, mengweefsels enz. Bijbehorend wasprogramma instellen.

Bleken

Het driehoekje geeft aan of een artikel wel of niet mag worden gebleekt.

 Bleken met chloor of zuurstof	Alle manieren van bleken Het lege driehoekje is het symbool voor bleken met chloor of zuurstof.
 Niet bleken	Niet bleken Het open doorgestreepte driehoekje geeft aan dat bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen wasmiddelen zonder bleekmiddel.

Conseils d'entretien

Sécher dans le sèche-linge




Le carré est le symbole du processus de séchage. Le cercle situé dedans indique s'il est possible de sécher au sèche-linge. Les points figurant dans le tambour de séchage donnent le degré de séchage. Si aucun symbole n'est indiqué, les sigles de lavage et de repassage donnent des indications pour le séchage. Plus le type de traitement autorisé est intensif, moins le séchage ne pose de problème. Plus le niveau d'entretien est doux, plus il faut faire attention au séchage dans le sèche-linge. Actuellement, la désignation du programme ne permet pas de savoir sur tous les appareils quels textiles il est possible de mettre au sèche-linge.

Conseils généraux sur le séchage en sèche-linge

- Essorer le plus fortement possible le linge d'après le symbole de lavage avant de le sécher.
- Ne pas remplir le tambour du sèche-linge à ras-bord.
- Ne placer dans le sèche-linge que des articles de même durée de séchage. Les durées de séchage des articles en coton ou en synthétique ne sont pas les mêmes par exemple.





L'humidité restante sera donc différente en fonction des temps de séchage.

- Inutile de sécher trop le linge car cela consomme de l'énergie inutilement.
- Ne pas placer le linge sensible à la chaleur et aux formes fragiles dans le sèche-linge.
- Toujours respecter le mode d'emploi du fabricant.

 Séchage normal	Séchage normal Séchage au sèche-linge possible sans restriction avec un volume de linge normal.
 Séchage doux	Séchage doux Attention au séchage en sèche-linge. Sélectionner le type de traitement doux avec volume de linge réduit (température, durée de séchage).
 Ne pas sécher au sèche-linge	Ne pas sécher au sèche-linge L'article ne supporte pas le séchage au sèche-linge.

Repassage

Les points désignent les différentes températures des fers à repasser (réglables, à vapeur, de voyage ainsi que machines à repasser). Pour les fers à repasser en usage, certaines températures sont indiquées en fonction des matières. Mais il faut choisir la température maximum en fonction des conseils d'entretien et non de la composition des matières d'un textile.

 Repasser à fer chaud	Repasser à fer chaud Correspond à la température de repassage « coton/lin » : repasser à fer humide, humidifier éventuellement. Repasser les vêtements brillants ou sensibles à la pression en glissant un tissu sous le fer ou les repasser à l'envers. Les fers à vapeur peuvent être utilisés.
 Repasser à fer modéré	Repasser à fer modéré Correspond à la température de repassage « laine/soie/polyester/viscose » : repasser avec un tissu humide glissé sous le fer. Les fers à vapeur peuvent être utilisés. Éviter les pressions trop fortes. Ne pas tordre.
 Repasser à fer tiède	Repasser à fer tiède Correspond à la température de repassage « polyacrylique/polyamide (nylon), acétate » : repasser les vêtements brillants ou sensibles à la pression en glissant un tissu sec sous le fer ou les repasser à l'envers. Attention à l'utilisation des fers à vapeur (de manière générale, repasser sans vapeur). Ne pas tordre.
 Ne pas repasser	Ne pas repasser Altérations gênantes impossibles à rectifier.


Onderhoudsinstructies

Drogen in de droogtrommel

Het vierkantje is het symbool voor het drogen. Het rondje erin is de instructie voor het drogen in de droogtrommel. Het aantal punten in de cirkel geeft de stand voor de droogtrommel aan. Wanneer er geen droogtrommelsymbool is, geven de tekens voor wassen en strijken aan hoe een artikel kan worden gedroogd. Hoe intensiever een artikel mag worden behandeld, des te probleemlozer is het drogen; hoe milder de onderhoudsinstructies zijn, hoe voorzichtiger het drogen in de droogtrommel moet zijn. Op grond van de programma-aanduiding is het nog niet bij alle apparaten duidelijk welke stukken textiel wel of niet in de droogtrommel mogen.

Algemene instructies voor het drogen in een droogtrommel voor huishoudelijk gebruik

- Wasgoed vóór het drogen op de hoogste stand centrifugeren, voor zover het wasvoorschrift dat toelaat.
- Droogtrommel niet te vol laden.
- Alleen stukken met gelijke droogtijd in de droogtrommel leggen. Katoen en synthetische stoffen bijv. hebben uiteenlopende droogtijden en hebben dus een bepaalde hoeveelheid restvocht volgens verschillende droogtijd.
- Wasgoed niet te droog laten worden, dat verbruikt onnodig veel energie.
- Wasgoed dat kan vervormen of gevoelig is voor warmte niet in een droogtrommel drogen.
- Let altijd op de handleiding van de fabrikant.

 Normaal drogen	Normaal drogen Drogen in droogtrommel bij normale belasting zonder beperking mogelijk.
 Hittegevoelig	Hittegevoelig drogen Voorzichtig bij drogen in de droogtrommel. Milde behandeling met verminderde belasting (temperatuur, behandelingsduur) kiezen.
 Niet in droogtrommel drogen	Niet in droogtrommel drogen Artikel kan niet in de droogtrommel worden gedroogd.

Strijken

De punten geven de temperatuurstand op het strijkijzer aan (strijkijzer, stoom-, reïstrijkijzer, strijkmachine). Bij sommige in de handel verkrijgbare strijkijzers worden bij de standen ook bepaalde grondstoffen genoemd. Het kiezen van een bepaalde temperatuur moet plaatsvinden op basis van het behandelingsetiket en niet op basis van de verschillende grondstoffen waaruit een textielartikel is samengesteld.

 Heet strijken	Heet strijken Komt ook overeen met temperatuurstand "katoen/linnen". Strijkdroog strijken, eventueel bevochtigen. Textiel met glanzend materiaal of opdruk met doek ertussen of op de achterkant strijken. Stoomstrijkijzer kan worden gebruikt.
 Matig heet strijken	Matig heet strijken Komt ook overeen met temperatuurstand "wol/zijde/polyester/viscose". Onder matig vochtige doek strijken. Stoomstrijkijzer kan worden gebruikt. Krachtig persen vermijden. Niet vervormen.
 Niet heet strijken	Niet heet strijken Komt ook overeen met temperatuurstand "polyacryl/polyamide (nylon)/acetaat". Textiel met glanzend materiaal of opdruk alleen als het nodig is met doek ertussen of op de achterkant strijken. Voorzichtig met gebruik van een stoomstrijkijzer (in het algemeen geen stoom gebruiken). Niet vervormen.
 Niet strijken	Niet strijken Storende, niet meer te corrigeren verandering kan men verwachten.




Conseils d'entretien

Entretien des textiles professionnel

Le symbole indique si un entretien professionnel est recommandé ou non. Avec les nouvelles étiquettes d'entretien, les solvants organiques ainsi que certains procédés aqueux sont pris en compte. Ces étiquettes font donc la distinction entre le nettoyage à sec (nettoyage chimique auparavant) et le lavage à l'eau.

Nettoyage à sec

Les lettres entourées s'adressent surtout aux nettoyeurs professionnels. Elles indiquent le solvant concerné. Les barres situées sous les cercles signifient qu'il faut réduire les efforts mécaniques, l'ajout d'humidité, la température de bain et/ou de séchage. Le professionnel doit également prendre en compte la nature des textiles et leur degré de saleté (nettoyage normal / spécial) avant de sélectionner le programme de nettoyage.

	Traitement à la machine avec les solvants suivants: perchloréthylène, hydrocarbures Programme de nettoyage normal sans restriction. Les détachants à base de solvants en usage dans le commerce doivent être utilisés avec précaution. Il est recommandé d'essayer le produit sur une partie cachée.
	Traitement à la machine avec les solvants suivants: perchloréthylène, hydrocarbures Programmes de nettoyage avec limitation stricte de l'ajout d'humidité et/ou des efforts mécaniques et/ou de la température. Les détachants à base de solvants en usage dans le commerce doivent être utilisés avec précaution. Il est recommandé d'essayer le produit sur une partie cachée.
	Traitement sans solvants Pas de séchage à sec possible. Ne pas utiliser de détachants contenant des solvants.

Remarques

L'étiquette comprend des indications sur le traitement maximum autorisé et l'entretien approprié des textiles concernés. L'étiquette d'entretien n'est pas une garantie de qualité. Un entretien conforme aux indications figurant sur l'étiquette garantit que le textile ne sera pas endommagé. Il est par contre impossible de garantir que toutes les taches ou toutes les saletés seront complètement nettoyées. Des traitements plus doux et des températures plus basses que ceux prescrits sur l'étiquette sont toutefois autorisés.




Onderhoudsinstructies

Professionele textielbehandeling

Het symbool geeft informatie of professionele textielbehandeling wordt aanbevolen of niet. In de nieuwe reinigingsinformatie worden ook organische oplosmiddelen en speciale procedures met water genoemd. En daarom wordt er nu een verschil gemaakt tussen dry-cleaning (vroeger chemisch reinigen) en stomen.

Dry-cleaning

De letters in de cirkel zijn in de eerste plaats bestemd voor de stomerij. Zij geven informatie over de te gebruiken oplosmiddelen. De balkjes onder de cirkel geven aan dat bij reiniging de mechanische belasting, de hoeveelheid toegevoerd vocht, bad- en/of droogtemperatuur moeten worden verminderd. De stomerij moet bij de keuze van het reinigingsproces ook rekening houden met de eigenschappen van het stuk textiel en de vervuilingsgraad (normale/speciale reiniging).

	Chemische reiniging met de volgende oplosmiddelen: Perchloorethyleen, koolwaterstoffen Normale reiniging zonder beperkingen. In de handel verkrijgbare vlekverwijderaars op basis van oplosmiddelen kunnen met beperking worden toegepast. Aanbevolen wordt het middel op een niet zichtbare plek uit te proberen.
	Chemische reiniging met de volgende oplosmiddelen: Perchloorethyleen, koolwaterstoffen Reiniging met strikte beperking van de hoeveelheid toe te voeren vocht en/of mechanische belasting en/of temperatuur. In de handel verkrijgbare vlekverwijderaars op basis van oplosmiddelen kunnen met beperking worden toegepast. Aanbevolen wordt het middel op een niet zichtbare plek uit te proberen.
	Niet behandelen met oplosmiddelen Geen chemische reiniging mogelijk. Geen vlekverwijderaars op basis van oplosmiddelen gebruiken.

Opmerkingen

Op het etiket staat informatie over de maximaal toegestane behandeling en het deskundige onderhoud van de desbetreffende textielartikelen. Het onderhoudsvoorschrift is geen kwaliteitsgarantie. Wanneer het onderhoud plaatsvindt volgens de informatie op het etiket, biedt dit alleen een waarborg dat het textielartikel niet beschadigd raakt. Het is echter geen garantie dat alle vuil en alle vlekken ook werkelijk worden verwijderd. Een mildere behandeling en lagere temperatuur dan op het etiket worden aangegeven, zijn altijd toegestaan.